

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 28:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy wziął Chananiasz, prorok, jarzmo z szyi Jeremiasza, proroka, i złamał je.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wtedy prorok Chananiasz zdjął jarzmo z szyi proroka Jeremiasza i złamał je.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy prorok Chananiasz zdjął jarzmo z szyi proroka Jeremiasza i złamał je.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy zdjął Hananiasz prorok jarzmo z szyi Jeremiasza proroka, i połamał je.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wziął Hananiasz prorok łańcuch z szyje Jeremiasza proroka, i złamał ji.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy prorok Chananiasz wziął jarzmo z szyi proroka Jeremiasza i połamał je.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy prorok Chananiasz ściągnął jarzmo z szyi proroka Jeremiasza i złamał je.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy prorok Chananiasz wziął jarzmo z szyi Jeremiasza, proroka, i je złamał.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wówczas prorok Chananiasz zdjął jarzmo z szyi proroka Jeremiasza i złamał je.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wtedy prorok Chananiasz zdjął jarzmo z szyi proroka Jeremiasza i złamał je.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І взяв Ананія перед очима всього народу обручі з шиї Єремії і розбив їх.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy prorok Chanania zdjął jarzmo z szyi proroka Jeremiasza i je skruszył.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy prorok Chananiasz wziął z szyi proroka Jeremiasza kabłąk jarzma i go złamał.